

KAIJUANYOUYICONGSHU

开卷有益丛书

ANTUSHENGTONGHUA

安徒生童话

丹麦 安徒生

DANMAI

ANTUSHENG



中国戏剧出版社

开卷有益丛书

安徒生童话

主编：唐小奉

中国戏剧出版社

开卷有益丛书

主 编:唐小奉

策 划:九 天

责任编辑:肖 楠

出版发行:中国戏剧出版社

社 址:北京市海淀区紫竹院路 116 号

嘉豪国际中心 A 座 10 层

邮政编码:100089

经 销:全国新华书店

印 刷:北京市京东印刷厂

字 数:3998 千字

开 本:880×1230毫米 1/32 开本

印 张:128.5

版 次:2005 年 8 月第 1 版

2005 年 8 月第 1 次印刷

书 号:ISBN7-104-02090-X/G·125

定 价:(全套 8 册) 120.00 元

前言

安徒生(1805——1875年)是丹麦著名的童话作家。他的作品通过对统治阶级和剥削者的无情揭露和鞭挞,对劳动人民的苦难寄予深切的同情,对他们机智勇敢的美德进行了大力颂扬,具有深刻的现实性和人民性,堪称世界文化宝库中一颗璀璨的明珠。

他的作品里不仅有公主、王子和美好的生活,也有欺骗、穷人和悲惨的日子……一只鸭群中最丑的鸭子经历了种种磨难,终于成长为最美丽的天鹅;艾丽莎为了解救被魔法变成天鹅的十一个哥哥,在被处火刑的前一刻还在编织刺手的荨麻;深深的海底有位美丽的人鱼公主向巫婆献出自己动人的嗓音,为的是得到一双人类的腿,去陆地上一位王子那里寻找真正的爱情和一个不灭的灵魂……

一百多年过去了,如今《丑小鸭》、《野天鹅》、《海的女儿》这些经典的童话故事已经传遍了世界的各个角落,它们不仅深受小朋友的喜爱,而且也能深深打动成年人的心。

安徒生的童话作品给人们插上了飞翔的翅膀,让众多的心灵悠悠徜徉于碧海蓝天,我们有理由相信:这些童话将永远成为金色童年的最佳伙伴!

编者



安妮·莉丝贝	1
奥勒·鲁克傲依	4
搬迁日	11
悲伤	12
笨汉汉斯	13
比得、彼得和比尔	15
比赛跳高的小家伙	17
冰姑娘	18
冰雪女皇	38
博尔厄隆主教和他的亲属	53
跛子汉斯	55
踩面包的女孩	59
茶壶	63
衬衣领子	64
城堡上的一个画面	65
丑小鸭	66
春黄菊	71
从天而降的花瓣	73
搭邮车的十二位乘客	75



安徒生童话

打火匣.....	76
大海怪.....	81
大门钥匙.....	84
丹麦人霍尔格.....	88
飞箱.....	91
风磨.....	94
缝衣针.....	95
凤凰鸟.....	97
各得其所.....	98
古碑.....	102
古屋.....	103
鹤.....	107
光棍汉的睡帽.....	110
孩子话.....	115
海的女儿.....	116
害人精进城了.....	125
好心情.....	129
荷马墓上的一朵玫瑰.....	131
狠毒的王子.....	132



红鞋.....	133
蝴蝶.....	136
皇帝的新装.....	137
彗星.....	140
获奖名单.....	141
极乐园.....	142
蓟的经历.....	149
家养公鸡和风信公鸡.....	151
坚定的锡兵.....	152
教父的画册.....	154
教授和他的跳蚤.....	162
教堂古钟.....	164
接骨木妈妈.....	166
她没有一点用.....	170
金宝贝.....	174
看鸡人格瑞特的一家.....	177
看门人的儿子.....	181
蜡烛.....	188
癞蛤蟆.....	190





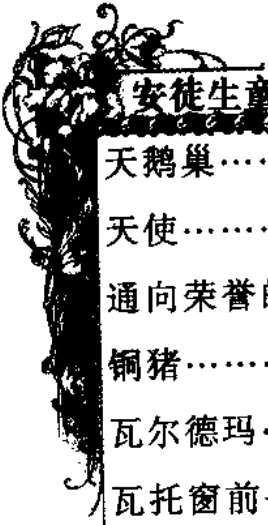
安徒生童话

老街灯.....	193
老太爷.....	196
老头做的事总是正确的.....	198
老橡树最后的梦.....	200
老约翰妮讲的故事.....	202
两位姑娘.....	208
柳树下.....	210
旅伴.....	217
绿色的小东西.....	225
卖火柴的小女孩.....	226
没有画的画册.....	228
玫瑰花精.....	244
民歌鸟.....	247
墨水笔和墨水瓶.....	248
拇指姑娘.....	249
木偶戏演员.....	254
牧羊姑娘和扫烟囱的青年.....	256
墓中的孩子.....	258
你能想出什么来.....	260



瓶颈.....	261
普赛克.....	266
千真万确.....	271
荞麦.....	272
情人.....	273
肉肠签子汤.....	274
睿智者的宝石.....	281
沙冈那边的故事.....	288
身影.....	298
生活是最美的童话.....	304
食品杂货店的小精灵.....	305
屎壳郎.....	307
世界上最美的玫瑰.....	310
守塔人.....	311
树精.....	313
谁最幸福.....	322
水珠.....	324
碎布片.....	324
淘气的小男孩.....	325





安徒生童话

天鹅巢.....	326
天使.....	328
通向荣誉的荆棘路.....	329
铜猪.....	331
瓦尔德玛·多伊和他的女儿们.....	337
瓦托窗前一瞥.....	341
豌豆荚里的豌豆.....	342
豌豆上的公主.....	344
汶岛和格伦岛.....	345
蜗牛和玫瑰树.....	346
无声的书.....	347
小精灵和园丁的太太.....	348
小克劳斯和大克劳斯.....	350
小图克.....	357
小伊达的花儿.....	359
小猪储蓄罐.....	363
小猪倌.....	364
新世纪的女神.....	367
幸福的家庭.....	369



幸运女神的套鞋.....	371
兄弟.....	384
雪莲花.....	385
雪人.....	387
牙痛阿姨.....	389
亚麻.....	393
阳光的故事.....	394
妖山.....	396
野天鹅.....	399
夜莺.....	407
一串珍珠.....	412
一个故事.....	415
一根签子里藏着好运.....	417
一年的故事.....	418
一千年.....	422
一周中的七天.....	424
一位母亲的故事.....	425
姨妈.....	428
易卜和小克里斯汀.....	430

银角子.....	435
隐藏并不就是遗忘.....	436
犹太姑娘.....	438
友谊契约.....	440
有区别.....	445
园丁和他的主人.....	447
云杉.....	449
在北极那里.....	454
在临终之际.....	455
在鸭圈里.....	457
在幼儿室里.....	459
招牌吹跑了.....	461
沼泽王的女儿.....	462
真可爱.....	477
钟.....	479
钟渊.....	482
字母课本.....	483
祖母.....	486
最后一粒珍珠.....	487



最难让人相信的事情.....	488
左邻右舍.....	490
做出点样子来.....	495

安妮·莉丝贝

安妮·莉丝贝年轻美丽，牙齿雪白，眼睛明亮，舞姿轻快，性情活泼！可这一切又怎样呢？她生了一个讨厌的孩子。孩子一点也不漂亮，因此被送到了挖沟工人的老婆家里抚养。

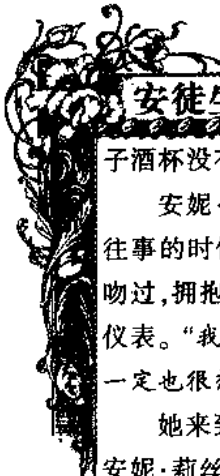
安妮·莉丝贝本人则搬进了伯爵的公馆里，当起了伯爵婴儿的保姆。那孩子像一个王子，她十分喜欢他！至于她自己的孩子，在那个挖沟工人的家里，没有吃的，没有人照顾，他常常在哭着中睡去。一年年过去，安妮·莉丝贝的孩子长大了，他的发育不良。他是在这个家里长大的，成了这家人的人。而安妮·莉丝贝离开了他，搬到大城市里去了，婚姻美满，生活幸福。她从不挖沟工人家，孩子是他们的，他们说，这孩子要找点事做挣口饭吃。于是他去看管玛兹·延森的红母牛。

晴天，安妮·莉丝贝的孩子坐在沟边，削着拴牛的桩子，开春的一天，他发现三棵草莓开花了，他相信它们一定会结果的。但是，花谢了，没有长出一颗草莓。回到主人的院子，他总是被人捉弄。姑娘和小伙子们都说他既怪又丑，他命中注定，从来没有被人爱过！

在陆地上，他无法生存，他下了海，在一艘破船上打工，船老板喝酒，他看舵。他又脏又丑，寒饥交迫，从来没有吃饱过。晚秋，天气寒冷，刮起了大风。一艘破船在航行，船上只有两个人，可以说只有一个半人，船老板和他的伙计。那一天，整天都是乌黑的，冷气刺骨。船老板喝了些烧酒，酒瓶空了，杯子也空了。这个酒杯上半截是好的，脚却折了，装在一个蓝木坩子上。孩子守着舵，他很丑，头发又硬又乱，衰老颓丧。他就是挖沟工人的养子，安妮·莉丝贝是他的母亲。

狂风怒吼，船帆兜满了风，飞一样地跑。突然，有东西把船撞了一下，船在打转！坐在舵旁的孩子高喊：“耶稣！”原来船撞在礁石上，沉了下去。船老板和挖沟工人的孩子两个人隐没下去了，被人遗忘了！只有那只木坩





安徒生童话

子酒杯没有沉，它在水上漂着。

安妮·莉丝贝在大城市里住了许多年，被人称为“夫人”，当她回忆起往事的时候，她昂起头挺起脖子，说她的公爵少爷是上帝的天使，他们亲吻过，拥抱过，他是她的半个生命。现在他已经十四岁了，有了学识，有了仪表。“我要去找他们！”安妮·莉丝贝说，“我要去看看那可爱的孩子！他一定也很想念我，惦记着我。”

她来到了伯爵府，伯爵府还那么宏伟华丽，可是府里的人没有人知道安妮·莉丝贝是谁。她只有等待，漫长地等待！主人吃饭以前，她被叫到了伯爵夫人那里，谈得很开心，餐后，她去看那个孩子，他长得高高、瘦瘦。那双漂亮的眼睛还是一样，还有嘴！她望着他，没有说一句话，显然不认识她。她转过身，走出了大厅。

安妮·莉丝贝走出伯爵府，她很悲伤。他对她过于冷淡，不想看她，连一个字也不说。她走过挖沟工人的屋子，妇人站在门外，她们交谈起来。“你过得不错呀！”挖沟工人的妻子说，“你肥肥胖胖的，一副发财相！”“就那么回事！”安妮·莉丝贝说。“船和他们都完了！”挖沟工人的妻子说，“船老板拉尔斯和孩子一起淹死了。安妮·莉丝贝，你再也不用在他身上花钱了。”

“他们淹死了？”安妮·莉丝贝说，她们再没心思谈这件事。

安妮·莉丝贝带着咖啡豆和菊苣，她把这东西交给挖沟工人的妻子煮一点咖啡，自己也喝上一杯。挖沟工人的妻子去煮咖啡了，安妮·莉丝贝坐在凳子上睡着了。她做了梦，梦见自己那个挨过饥饿、哭叫无人管的孩子，他现在躺在海底。她又梦见她坐在她所坐的那个地方，挖沟工人的妻子去煮咖啡，门口站着一个漂亮的孩子。孩子说：“现在是世界末日！牢牢地背住我！因为你是我的妈妈！你有一个天使在天国里！跟我来吧！”他拉着她，世界爆裂了，天使升起来了，紧紧地拉住她的衬衣袖子，她也升起来了。可是，她的脚上却有东西在拖住她，这东西压着她的背，太重了，“嘶——”她的袖子碎了，安妮·莉丝贝重重地摔了下去，一下子醒了，差点从凳子上摔下来。她的头有点痛，什么也不记得，只是后怕。咖啡喝完了，

安妮·莉丝贝走向附近小镇，争取在当晚搭车回家。她找到赶车人，赶车人



说要等到第二天晚上才动身。安妮·莉丝贝想了一下,这时天气晴朗,月亮正圆,她愿意自己走,第二天就可以到家了。

太阳下山了,青蛙在池塘里叫。海上没有水波,一片寂静,安妮·莉丝贝这会儿正在海边这么走着,她看见一个东西,那是一顶破旧的男人的帽子。遇难的人是谁?她走近一瞧,那是一堆海草缠住了一块长条石,看上去就像是一个人!在她继续往前走的时候,她想起了小时候听到的关于“滩魂”的迷信传说,“滩魂”会跟随单独的过客,紧紧地附在他身上,要他背它去教堂墓地。“抓紧!抓紧!”一个声音这样喊。在安妮·莉丝贝重复说这几个字的时候,她突然想起了她的梦,世界下沉,她的衣袖被撕碎,她的孩子托着她,她又从孩子的手中掉了下来。她的孩子,她从来没有爱过,连想都没想过。现在,这个孩子沉到了海底,她也会像滩魂一样喊:“抓紧!抓紧!把我带到基督的土地上去呀!”当她想着这件事的时候,恐惧在后面追赶着她,她加快了步伐。

她朝海望出去,那边变得昏沉起来。她转过身来看身后的月亮,她觉得它的白色的脸庞就紧挨在她的身旁。“抓紧!把我带进基督的土地上去!”她能听到这样的声音。“把我埋葬吧,把我埋葬吧!”又有这样的声音在回响着,这是她那个躺在海底的孩子的滩魂,不把它背到教堂墓地,不把它埋到基督的土地里,它是不会得到安宁的。她决定,她到那里去,去那里掘坟。

雾气又冷又湿,她的手和脸由于恐惧也发冷发湿。安妮·莉丝贝疲惫不堪,倒在地上,往前爬着。“把我埋葬吧!把我埋葬吧!”声音还在说。她快跑着,来到教堂坟园。她伏到地上,用手去挖坚硬的土地,手指都冒出了血。

“把我埋葬吧!把我埋葬吧!”这声音一直在叫喊。安妮·莉丝贝害怕公鸡鸣叫,因为如果她的工作没有做完而公鸡打鸣,就没有希望了。公鸡终于叫起来了,东方也发亮了,坟却只挖了一半。一只冰冷的手从她的头上一直摸到她的心房。“只挖了一半!”一个声音哀叹着,不久就渐渐消失了,沉到了海底。是的,这就是“滩魂”!安妮·莉丝贝昏倒在地上,失去了思想,失去了知觉。当她醒过来的时候,已是白天了。两个小伙子把她抬到了



海滩上。她病了，良心和迷信互相混在一起，无法分开。她知道，她现在只剩下半个灵魂，另一半灵魂被她的孩子带到了海底。如果她找不回那一半灵魂，她就无法上天得到上帝的宽恕了。

安妮·莉丝贝回到家里，她的思想像一团乱麻，她只能抽出一根思绪，就是把滩魂背到教堂的基地里去，给它挖一个坟。好多个夜晚，她都不在家里，人们都是在海滩上找到她，她在那里等着那个滩魂。一年过去了，有一天夜晚，她又不见了，失踪了。那天傍晚，牧师去教堂敲暮钟，他看到安妮·莉丝贝躺在祭坛前面，她是清早来到这里的，已没有力气了，但她的眼睛是亮的。

安妮·莉丝贝的脸露出平静和慈祥。她说，她非常好，她得到了她的魂灵了！夜晚，她的孩子来到她的身旁说：“你只为我挖了半个坟。为了我，你一年里都把我放在你的心上，这是一个妈妈埋藏她的孩子最好的地方。”于是，那个滩魂把她失去的那一半魂灵还给她，还把她领到教堂里来。“现在我在上帝的屋子里！”她说，“在这里，我们会感到快乐的！”

太阳沉下去了，安妮·莉丝贝升到另一个境界里去了。为了这一天，安妮·莉丝贝是经过一番苦斗的。

奥勒·鲁克傲依

傍晚时分，在孩子们紧围着桌子或是在凳子上坐着时，会讲很多很多故事的梦神，奥勒·鲁克傲依就来了。他静静地从楼梯上走下来，轻轻地把门打开，将甜奶酒在孩子们的眼里，让他们睁不开眼，所以他们看不见他。他悄悄地走到他们的背后，轻轻地向他们的脖子吹气，于是孩子们的头开始沉起来了。不过梦神不会伤害他们。奥勒·鲁克傲依只是要他们安静下来，把他们送上床去，他才好给他们讲故事。

孩子们入睡后，奥勒·鲁克傲依坐到床上。他的外衣是丝质的，不过说不出是什么颜色。他的两只胳膊下各夹着一把伞，一把上面有画，他用这

